

こくりにゅうだより



大阪府立池田高等学校 2年 佐々木 耀介 「秋の恵み」



今後のイベント情報

※場所の記載がないものはとよなか国際交流センターで開催します。



多言語・多文化セミナー

難民の友に、難民と共に

10月19日(土)15:00~17:00

日本や世界の難民を取り巻く状況や課題について知るとともに、アルペなんみんセンターが実施する地域での受け入れ実践について学びます。そして、難民の人たちとの共生のために私たちができることは何か、一緒に考えましょう。

講師：漆原比呂志さん(NPO法人アルペなんみんセンター地域連携コーディネーター)

定員：30人(要申込・先着順)

参加費：無料

申込：電話・メール・来館(9月5日より受付開始)

English Day

～英語で学ぶネパール～

10月22日(火)10:30~12:00

ネパール人の講師が母国ネパールについて英語でお話します。魅力たっぷりのネパールを、英語で楽しく学んでみませんか？

講師：ガジュシュレスタ ラジャニ さん

定員：20人(要申込・先着順)

参加費：無料

申込：電話・メール・来館(10月1日より受付開始)

※通訳はありません。やさしい英語で話します。

【報告】8/4（日） 世界とつながる交流カフェ：ベトナム編

8月4日（日）14時～16時に、庄内コラボセンター（以下、ショコラ）にて庄内公民館と協働で「世界とつながる交流カフェ：ベトナム編」を開催しました。今回はとよなか国際交流センターのベトナム語の多言語スタッフであるハンさんを中心に企画しました。当日はベトナムコーヒーやハス茶、さとうきびジュースを販売しました。「普段なかなか飲むことがないから飲んでみたい！」と言って、利用してくれた方も多くいました。

カフェのとなりに、民族楽器や外国の遊びを体験することができるコーナーや多言語の絵本を読むことができるスペースも設けました。小学生、中学生はちょうど夏休み期間。学校で配られたチラシを見てたくさんの子どもたちが参加してくれました。特にペンイ（韓国のコマ）やチェンズ（中国の羽根蹴り）が大人気で、ショコラの広いスペースを使って、汗をかくほど夢中になって遊んでいました。

また、このイベントに合わせて8月1日から31日までショコラ2階の庄内図書館にて、ベトナムをテーマにした展示も行いました。展示を見て、ベトナムに興味を持ちカフェに来てくれた方や、新たに繋がることのできた外国人住民の方もいました。毎週日曜日にショコラの庄内公民館で活動している日本語交流活動「庄内にほんご」の学習者の方たちも活動の後半にボランティアと一緒に参加してくれました。

地域住民の方が簡単なあいさつを覚え、ベトナム出身の学習者とベトナム語で交流をしている場面もあり、大賑わいのイベントになりました。今後も、外国やその国の文化を身近に感じられるような機会や、外国人住民が地域住民と交流ができる場を作っていきたいと思います。（協会職員・カツラシャハラ）



庄内図書館での展示



ドリンク販売も大人気♪



大人も夢中になって遊んでいました



多言語スタッフのハンさん（右から2番目）

【告知】11/9・11/23 日本語ボランティア養成講座

当センターでは日本語を通して地域の外国人と日本人が交流することを目的としている「日本語交流活動」を実施しています。日本語を「教える/教えられる」に固定された関係を超えて、日本語を使いながらその場に参加する人同士が知り合い、学びあう関係づくりを目指すものです。

2日間で全4回の講座では、活動が始めるにあたって大切にしたい視点や外国人をとりまく現状について多角的に学んでいきたいと思います。ボランティア活動に関心のある方、是非ご参加ください。

日 時：11月9日（土）、23日（土）

両日とも午前10時30分～15時30分、前半と後半の全4回

申 込：電話・来館・メールにて受付（水曜休館日）

※10月10日（木）10時から受付開始

場 所：とよなか国際交流センター

（豊中市玉井町1丁目1「エトレ豊中」6階）



講座内容、申込詳細は右上の二次元コードを読み取って協会ホームページでご確認ください。



Aさんは日本語で仕事を行うことにほとんど問題がないほど高い日本語力を持っていますが、フルタイムで仕事を行うのは難しい心身の問題を抱えてきました。しかし所持金は底をつき、すぐに収入を得なければなりません。

Bさんの家庭はギリギリの経済状況のため、今より少しでも収入が増える転職を希望しています。Bさんは「キャリア」となるほどの職歴はなく、日常会話も難しいぐらいの日本語力です。

Cさんはある専門性を持っていますが、転職活動をすることもままならないほど現在の勤務状況に問題がありました。収入も多くないため、厳しい生活状況が続き、精神的に参っています。

Aさん、Bさん、Cさんの在留資格や来日経緯は異なっていますが、共通するのは、将来の展望を持つことが厳しくなっているという点です。このような相談の背景には、経済的困窮、心身の健康問題、日本語能力、在留資格による就労制限（在留資格によっては就労できる仕事や時間の制限が設けられています）などがあります。これらが複合し、「身動きがとれない」状況にいる人が多いです。

猶予や余裕を持つことができない中では、すぐに収入に結び付くような就労を目指さなければならなりません。そのニーズに対して行われる中心的な支援は企業への就職支援です。必要な日本語力を身につける、履歴書の書き方を支援する、日本での働き方や面接のマナーを知らせる…。ある程度「順応」することで、仕事は確かに得やすくなります。でもこのような支援に、私は疑問も感じています。

次の仕事がとりあえず見つかったとして、それは希望につながるのだろうか？今抱える問題が解決する方向へと進むのだろうか？

現在の労働状況は、日本人も含めて多くの人にとって厳しく、将来を描きにくいものです。少しでも良い仕事を得ようとするなら、個人の「能力」を際限なく求められ、すべて個人の努力次第、自己責任と見なされてしまう傾向が強くなってきています。向上や効率を求め続けられる中、労働者も消費されているように思えてなりません。

相談対応の結果、多くの相談者が低賃金で非正規の仕事に就きます。このような支援は、労働者を搾取するような現在の経済社会を維持することではないか、というのが私の疑問です。現実的な選択肢がほとんどない上に、短期的に収入が必要な状況にいる相談者に対して、「とにかく就職」は何よりのニーズでしょうし、他の方向性が見いだせていない中で、そのニーズに対応しているだけ、というのが実情です。

しかし、現在の問題を維持・強化してしまうような支援に疑問符は付けておきたいと思います。このままで良いとは思えません。どうすればよいか、何か方法はないか、お知恵をぜひお寄せください。

【おしらせ】災害時多言語支援情報サイトを開設しました！

大きな災害が起こったとき、とよなか国際交流協会は豊中市との協定のもと「災害時多言語支援センター」を設置し、災害に関する情報を多言語で発信する役割を担います。

この度2024年8月より災害時に多言語情報をスムーズに発信することを目的に、災害時の情報を多言語で発信する特設ページを新たに開設しました！

災害が起こったときの情報だけでなく、日本で起こる様々な災害（地震、台風など）や、災害の備え、多言語情報アプリなどを紹介しており、15言語で見ることができます（自動翻訳）。

日本語がわからない外国人の方だけでなく、ページにアクセスしたどなたにとっても役立つものになっていると思いますので、みなさん、ぜひ災害時多言語支援情報のページにアクセスしてみてください。（右の二次元コードから閲覧できます）

また、当サイトの他、協会FacebookやLINEからも災害情報を発信していますのでこの機会にFacebookやLINEの登録もお願いします。（協会職員・山根絵美）



2024

10月

の事業開催カレンダー

月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日	日曜日
30	01 おやこ 相談 こんぱす	02 休館日	03 千里 木ひる にこにこ 相談 つながれ	04 金あさ にこにこ 相談 こんぱす	05 たまりば 相談 一周クラブ10:30~12:00 坐禅体験14:00~16:00	06 がちゃ 庄内 貸室抽選会
07 もつと 相談	08 おやこ 相談 こんぱす	09 休館日	10 千里 木ひる にこにこ 相談 つながれ	11 金あさ にこにこ 相談 こんぱす	12 相談 多言語進路ガイダンス	13 がちゃ 母語 サンプル
14 スポーツの日	15 おやこ 相談 こんぱす	16 休館日	17 千里 木ひる にこにこ 相談 つながれ	18 金あさ にこにこ 相談 こんぱす	19 相談 多言語・多文化セミナー 15:00~17:00	20 がちゃ サンプル 庄内
21 もつと 相談	22 おやこ 相談 こんぱす English Day 10:30~12:00	23 休館日	24 千里 木ひる にこにこ 相談 つながれ	25 金あさ にこにこ 相談 こんぱす	26 相談	27 がちゃ 母語 サンプル 庄内
28 もつと 相談	29 おやこ 相談 こんぱす	30 休館日	31 木ひる にこにこ 相談 つながれ			

◆赤色で表記している活動については、活動内容を変更している場合があります。詳細については、とよなか国際交流協会へお問い合わせください。

センターが主催する定例事業

月曜日…	もつともつとつながるにほんご ※ひらがな・かたかなが書ける人が対象 外国人のための多言語相談	10:00~12:00 11:00~16:00
火曜日…	おやこ(千里・岡町・庄内の各図書館で実施) 外国人のための多言語相談 学習日本語こんぱす	10:00~12:00 11:00~16:00 17:00~19:00
木曜日…	とよなかにほんご・木ひる 多文化こども保育にこにこ 千里にほんご(千里文化センターコラボで実施) 外国人のための多言語相談 つながれ とよなか オンライン!	13:30~15:00 13:30~15:00 10:00~11:30 11:00~16:00 19:00~20:00
金曜日…	とよなかにほんご・金あさ 多文化こども保育にこにこ 外国人のための多言語相談 学習日本語こんぱす	10:30~12:00 10:30~12:00 11:00~16:00 17:00~19:00
土曜日…	韓国・朝鮮のことばとあそびのつどい ※基本、毎月第3土曜日のみ 外国人のための多言語相談 若者のたまりば※第1土曜日のみ	9:30~11:30 11:00~16:00 13:30~16:00
日曜日…	にちょうがちゃがちゃだん こども母語※第2,4日曜日のみ 学習支援サンプルイス 庄内にほんご(庄内コラボセンターで実施)	10:00~11:45 10:00~11:30 13:00~15:00 13:00~15:00

今月のピックアップ

お寺で坐禅を体験しよう!

10月5日(土) 14:00~16:00

お寺で坐禅について説明を聞き、坐禅の体験をします。

対象：外国にルーツを持つ人※英語通訳あり

定員：15人(申込先着順)

参加費：無料

申し込みはこちらから

申込：Google Formより申し込み
(9月5日10時から受付開始)

会場：東光院 荻の寺

(大阪府豊中市南桜塚1-12-7)



とよなか国際交流センターおしらせ

「こくりゅうだより」第186号(2024年10月号)

発行元・問い合わせ:(公財)とよなか国際交流協会

住所:〒560-0026 大阪府豊中市玉井町1丁目1-1エトレ豊中6F
(阪急宝塚線豊中駅すぐ)

開館時間:9:00~21:30(水曜休館)

TEL:06-6843-4343

FAX:06-6843-4375

E-Mail:atoms@a.zaq.jp

WEB:http://www.a-atoms.info/

多言語情報も配信しています!

SNSも随時更新中!

「とよなか国際交流センター」で検索!

